

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://inazawa-ifa.main.jp>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

A carteira do seguro de saúde será alterado 健康保険証が変わります

A carteira do seguro de saúde que você tem em mãos atualmente, perderá ordenadamente a sua validade.

Favor apresentar no balcão o cartão de seguro My Number ou o atestado de qualificação ao se submeter a uma consulta em uma instituição de saúde/ farmácia.

Vamos verificar o modo de uso do cartão de seguro My Number!

O cartão de seguro My Number utiliza o “certificado digital” que se encontra no chip IC do My Number Card, sendo um sistema que faz a verificação online das informações atualizadas de qualificação do seguro de saúde.

Ao alterar o seu seguro de saúde

Será necessário fazer os procedimentos tais como a notificação de transferência de residência do segurado entre outros como de costume. Para as pessoas que fizeram o registro de usuário do cartão de seguro My Number, as informações de qualificação do seguro de saúde serão automaticamente atualizadas após a conclusão de sua vinculação pelo segurado.

Validade do cartão de seguro My Number

Até a 10ª data de aniversário do portador, contando a partir da emissão do My Number Card (para menores de idade é até a 5ª data), sendo que o certificado digital de verificação do usuário é até a 5ª data de aniversário. É possível se submeter a consultas durante 3 meses após o vencimento de sua validade.

Em quais casos o cartão de seguro My Number é útil?

Compartilhamento de dados médicos

As pessoas que se submetem a consultas em diferentes instituições de saúde e pessoas que fazem o uso combinado de remédios necessitam informar ao seu médico/ farmacêutico as informações do tratamento/medicação. Utilizando o cartão de seguro My Number, esses dados médicos poderão serem compartilhados de forma mais precisa (para o compartilhamento dos dados médicos é necessário a sua autorização no ato da apresentação do cartão de seguro My Number). Também, o projeto para a utilização do My Number em serviços de emergência está em andamento, em que o cartão de seguro My Number será utilizado para os primeiros socorros adequados aos pacientes de emergência e para o seu transporte à uma instituição médica.

※Os dados médicos (sem incluir a prescrição eletrônica) serão exibidos após o dia 11 do mês seguinte a data da consulta. Para as consultas próximas, pedimos que informe diretamente o seu recente estado de saúde e apresente a sua caderneta de medicamentos como de costume.

No balcão será aplicado o valor limite de pagamento

Mesmo os casos que envolvem um tratamento médico de alto custo tais como cirurgias, internações entre outros, ao se utilizar o cartão de seguro My Number o valor do pagamento no balcão será mantido dentro dos seus limites.

Impostos do mês 今月の税金

Imposto sobre bens fixos/ Imposto de Planificação Urbana (2ª parcela), Imposto do Seguro Nacional de Saúde (1ª Parcela), Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (1ª parcela), Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (1ª parcela)

Prazo de vencimento: 31/07(quinta)

Iremos distribuir o cupom gratuito aos alunos do ensino primário para experimentarem o ônibus comunitário 小

学生にコミュニティバスなどの無料体験乗車券を配布します ID4138

Iremos distribuir aos alunos do ensino primário de nosso município o “cupom gratuito aos alunos do ensino primário para experimentarem o ônibus comunitário de Inazawa e suas linhas de conexão” (6 cupons) que poderão ser utilizados em todas as linhas de nosso município.

▼Público-alvo: Alunos do ensino primário de nosso município.

※Os pais ou responsáveis necessitam pagar a tarifa normal (200 ienes por trajeto).

▼Período de validade: De 19/07(sábado) a 31/08(domingo)

▼Modo de distribuição:

- Crianças que frequentam as escolas de ensino primário de nosso município: Será distribuído através das escolas de ensino primário.
- Crianças que frequentam escolas de ensino primário de outros municípios: Favor comparecer na Divisão de Assuntos Gerais (32-1159), portando os documentos de identificação da criança (documentos preenchidos com o endereço, nome e data de nascimento).



CURSOS

Encontro para observação da natureza自然観察会 ID1026

▼Data e horário: 03/08(domingo), das 09h00 às 11h00.

▼Local de encontro: Sala multiuso do escritório de administração da área verde do Kisogawa Sobue (dentro do Sario Park Sobue)

▼Público-alvo: Crianças acima do ensino primário que residem neste município (alunos do primário devem estar acompanhados do responsável).

▼Vagas: 15 duplas (por ordem de inscrição).

▼Conteúdo: Observação da vegetação e insetos junto de um orientador da Associação Protetora dos Vagalumes de Sobue (Organização sem fins lucrativos)

▼Trazer: Passaguá para a captura de insetos e um recipiente para colocá-los.

▼Inscrições: Através do formulário de inscrição da Divisão de Preservação do Meio Ambiente (36-3710) no site do município na, a partir das 09h00 do dia 01/07(terça).

Curso sobre cultura estrangeira (Macedônia)異文化講座 (マケドニア)

▼Data e horário: 22/07(terça), das 13h30 às 15h30.

▼Local: Casa da Indústria (Sangyo Kaikan) na sala 1 de reuniões

▼Vagas: 15 pessoas (por ordem de inscrição)

▼Conteúdo: Apresentação em japonês da cultura da Macedônia do Norte, suas danças e canções tradicionais entre outros.

▼Professora: Sana Zafilovska, professora do Curso de Conversação em Inglês

▼Inscrições: A partir do dia 01/07(terça), ligando para a Associação Internacional dos Amigos de Inazawa (81-5000).

EVENTOS

Festival de Filmes de Animação das Férias de Verão 夏休みアニメ映画会 ID3093

▼Data e horário: 21/07(feriado), das 13h30 às 15h00.

▼Local: Sala audiovisual da Biblioteca Sobue no Mori

▼Público-alvo: Crianças abaixo do ensino primário e o seu responsável

▼Capacidade: 60 pessoas (por ordem de inscrição)

▼Conteúdo: Apresentação do filme “Fushigi Dagashiya Zenitendō – Katanuki Ningyou Gumi”.

▼Inscrições: Na Biblioteca Sobue no Mori (97-1000) das 13h00 às 13h30, no dia do evento.

※Não é necessário telefonar.

Summer Night/ Festival Satohigashi 2025 サマーナイト・フェスティバルさとひがし '25 ID782

▼Data e horário: 02/08(sábado), das 16h00 às 21h00

※Será realizado no dia 03/08(domingo) em caso de chuva.

▼Local: Campo de esportes da Escola de Ensino Primário Osato-Higashi.

▼Conteúdo: Apresentação da Banda de Metais da Escola de Ensino Ginásial de Osato-Higashi, Inokuchi Kodomo Daiko, Kusakabe Daiko, Bon Odori, barracas de alimentação, etc.

▼Contato: Centro Cívico Osato-Higashi, 23-7770.

Festival de Verão de Chiyoda” para o desenvolvimento comunitário do Centro Cívico de Chiyoda千代田市民センタ

一地区まちづくり「千代田夏まつり」 ID776

▼Data e horário: 02/08(sábado), das 18h00 às 21h00 (cancelado em caso de chuva)

▼Local: Campo da Escola de Ensino Ginásial de Chiyoda (Chiyoda Chūgakko)

▼Conteúdo: Bon Odori, barracas, bazar, sorteio interativo etc.

▼Contato: Centro Cívico de Chiyoda, 36-2305.



Festival de Verão de Heiwaサマーフェスタへいわ ID856

▼Data e horário: 02/08(sábado), das 17h00 às 20h30

▼Local: Estacionamento da Câmara de Comércio e Indústria de Heiwa-cho

▼Conteúdo: Feira noturna, show de mágica, palco de interação com o Inappi e outros.

▼Outros: Será realizado mesmo com chuvas esparsas. Em caso de chuva, uma parte da programação poderá ser cancelada.

▼Contato: Câmara de Comércio e Indústria de Heiwa-cho, 0567-46-0031.

Atendimento em Português no Município de Inazawa

ポルトガル語相談

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1146)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

Horário: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura

Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

Próxima consulta será no dia
4,18 julho
1,15 agosto



Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

あいち多文化共生センター

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Segunda-feira a Sábado das 10:00 às 18:00 * Fechado no começo e final de ano (29/12~03/01)

Português, Espanhol, Inglês, Chinês, Filipino/Tagalo, Vietnamita, Nepalês, Indonésio, Tailandês, Coreano, Birmanês, Russo, Ucraniano (em princípio às segundas, quartas e quintas-feiras), Japonês

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <https://www2.aia.pref.aichi.jp/>

Calendário

1 - 31 de julho

1	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
2	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
3	quinta			
4	sexta	Atendimento em Português	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
5	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Yoshida Naika Junkankika TEL: 0587-23-8211
6	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Yo Hinyokika Hifuka TEL: 0587-22-1800
7	segunda			
8	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
9	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
		Orientação para senhoras com preocupações (em japonês)	10:00~15:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
10	quinta	Orientação sobre trabalho (em japonês)	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
11	sexta			
12	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Yamakami Naika Junkankika TEL:0587-36-7778
13	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Kondo Seikeigeka TEL:0587-22-5355
14	segunda			
15	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
16	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
17	quinta			
18	sexta	Atendimento em Português	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
19	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Arao Naika TEL: 0587-34-3111
20	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Miyata Seikeigeka TEL:0587-34-5055
21	segunda	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Yamamura Geka TEL: 0587-32-1845
22	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Heiwa Sisho
23	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
		Orientação para senhoras com preocupações (em japonês)	10:00~15:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
24	quinta			
25	sexta			
26	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Watanabe Iin TEL: 0587-97-7888
27	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Rokuwa Byoin TEL: 0567-46-3515
28	segunda			
29	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
30	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
31	quinta			

*Nos horários de não atendimento dos hospitais e durante a noite dos dias úteis, quando tiver problemas devido a uma doença repentina pedimos para que entre em contato com o Centro de Informações Médicas de Emergência da Província.
Telefone: 0586-72-1133